



---

*Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve*

---

**2016/0414(COD)**

11.9.2017

**\*\*\*I**

## **OSNUTEK POROČILA**

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o boju proti pranju denarja s kazenskopravnimi sredstvi  
(COM(2016)0826 – C8-0534/2016 – 2016/0414(COD))

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

Poročevalec: Ignazio Corrao

### ***Oznake postopkov***

- \* Postopek posvetovanja
- \*\*\* Postopek odobritve
- \*\*\*I Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
- \*\*\*II Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
- \*\*\*III Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

### ***Predlogi sprememb k osnutku akta***

#### **Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v dveh stolpcih**

Izbrisano besedilo je označeno s ***krepkim poševnim tiskom*** v levem stolpcu, zamenjano besedilo s ***krepkim poševnim tiskom*** v obeh stolpcih, novo besedilo pa s ***krepkim poševnim tiskom*** v desnem stolpcu.

Prva in druga vrstica glave vsakega predloga spremembe navajata zadevni del besedila v obravnavanem osnutku akta. Če predlog spremembe zadeva obstoječi akt, ki se ga želi spremeniti z osnutkom akta, glava poleg tega vsebuje še tretjo in četrto vrstico, ki navajata obstoječi akt oziroma zadevno določbo tega akta.

#### **Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v obliki konsolidiranega besedila**

Novo besedilo je označeno s ***krepkim poševnim tiskom***. Izbrisano besedilo je označeno s simbolom **■** ali prečrtano (npr. „~~ABCD~~“). Zamenjano besedilo je izbrisano ali prečrtano, besedilo, ki ga nadomešča, pa je označeno s ***krepkim poševnim tiskom***.

Izjema so spremembe izključno tehnične narave, ki so jih vnesle službe z namenom priprave končnega besedila in niso označene.

## VSEBINA

**Stran**

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA ..... 5



## OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

**o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o boju proti pranju denarja s kazenskopравnimi sredstvi  
(COM(2016)0826 – C8-0534/2016 – 2016/0414(COD))**

**(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)**

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2016)0826),
  - ob upoštevanju člena 294(2) in člena 83(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C8-0534/2016),
  - ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
  - ob upoštevanju prispevkov češke poslanske zbornice, češkega senata in španskega parlamenta k osnutku zakonodajnega akta,
  - ob upoštevanju člena 59 Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve in mnenj Odbora za razvoj, Odbora za ekonomske in monetarne zadeve in Odbora za pravne zadeve (A8-0000/2017),
1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;
  2. poziva Komisijo, naj mu zadevo ponovno predloži, če svoj predlog nadomesti, ga bistveno spremeni ali ga namerava bistveno spremeniti;
  3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

### **Predlog spremembe 1**

#### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(3) Pri ukrepih Unije bi bilo treba še naprej upoštevati zlasti priporočila projektne skupine za finančno ukrepanje (FATF) in instrumente drugih mednarodnih organov, dejavnih na področju boja proti pranju denarja in financiranju terorizma. Zadevne pravne

*Predlog spremembe*

(3) Pri ukrepih Unije bi bilo treba še naprej upoštevati zlasti priporočila projektne skupine za finančno ukrepanje (FATF) in instrumente drugih mednarodnih organov, dejavnih na področju boja proti pranju denarja in financiranju terorizma. Zadevne pravne

akte Unije bi bilo treba **po potrebi** dodatno uskladiti z mednarodnimi standardi za boj proti pranju denarja ter financiranju terorizma in širjenju orožja, ki jih je FATF sprejela februarja 2012 (v nadaljnjem besedilu: revidirana priporočila FATF). Kot podpisnica Konvencije Sveta Evrope o pranju, odkrivanju, zasegu in zaplembi premoženjske koristi, pridobljene s kaznivim dejanjem, in o financiranju terorizma (CETS št. 198) bi Unija morala prenesti zahteve te konvencije v svoj pravni red.

akte Unije bi bilo treba dodatno uskladiti z mednarodnimi standardi za boj proti pranju denarja ter financiranju terorizma in širjenju orožja, ki jih je FATF sprejela februarja 2012 (v nadaljnjem besedilu: revidirana priporočila FATF). Kot podpisnica Konvencije Sveta Evrope o pranju, odkrivanju, zasegu in zaplembi premoženjske koristi, pridobljene s kaznivim dejanjem, in o financiranju terorizma (CETS št. 198) bi Unija morala **nujno** prenesti zahteve te konvencije v svoj pravni red.

Or. it

## Predlog spremembe 2

### Predlog direktive Uvodna izjava 9

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(9) Da bi bila inkriminacija pranja denarja učinkovit instrument v boju proti organiziranemu kriminalu, ne bi smelo biti potrebno ugotavljati posebnosti kaznivega dejanja, iz katerega izvira premoženje, še manj pa zahtevati predhodno ali istočasno obsodbo za to kaznivo dejanje. Pregona pranja denarja prav tako ne bi smelo ovirati zgolj dejstvo, da je predhodno kaznivo dejanje storjeno v drugi državi članici ali tretji državi, **pod pogojem, da velja za kaznivo dejanje v zadevni državi članici ali tretji državi. Države članice lahko kot predpogoj določijo, da bi predhodno kaznivo dejanje veljalo za kaznivo dejanje po njihovi nacionalni zakonodaji, če bi bilo storjeno na njihovem ozemlju.**

*Predlog spremembe*

(9) Da bi bila inkriminacija pranja denarja učinkovit instrument v boju proti organiziranemu kriminalu, ne bi smelo biti potrebno ugotavljati posebnosti kaznivega dejanja, iz katerega izvira premoženje, še manj pa zahtevati predhodno ali istočasno obsodbo za to kaznivo dejanje. Pregona pranja denarja prav tako ne bi smelo ovirati zgolj dejstvo, da je predhodno kaznivo dejanje storjeno v drugi državi članici ali tretji državi.

Or. it

### Predlog spremembe 3

#### Predlog direktive

##### Uvodna izjava 10

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(10) Namen te direktive je **inkriminacija pranja** denarja, **če gre za** naklepno **storjeno** dejanje. Naklep in vedenje, da premoženje izhaja iz kriminalne dejavnosti, je mogoče sklepati iz objektivnih dejanskih okoliščin. Ker ta direktiva določa minimalna pravila, lahko države članice sprejmejo ali ohranijo tudi strožja kazenskopravna pravila za pranje denarja. Države članice lahko na primer določijo, da je pranje denarja, kadar je storjeno iz zavestne ali hude malomarnosti, kaznivo dejanje.

*Predlog spremembe*

(10) Namen te direktive je **opredeliti pranje** denarja **kot kaznivo** dejanje. Naklep in vedenje, da premoženje izhaja iz kriminalne dejavnosti, je mogoče sklepati iz objektivnih dejanskih okoliščin. Ker ta direktiva določa minimalna pravila, lahko države članice sprejmejo ali ohranijo tudi strožja kazenskopravna pravila za pranje denarja. Države članice lahko na primer določijo, da je pranje denarja, kadar je storjeno iz zavestne ali hude malomarnosti, kaznivo dejanje.

Or. it

*Obrazložitev*

*Predlog spremembe naj bi odpravil vsak dvom pri tolmačenju narave storitve tega kaznivega dejanja. Pranje denarja velja za naklepno kaznivo dejanje, a se je treba po drugi strani izogibati tolmačenju, ki bi ustvarilo specifične namere, kar bi močno in neupravičeno povečalo težo dokaznega bremena.*

### Predlog spremembe 4

#### Predlog direktive

##### Člen 3 – naslov

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Kazniva dejanja pranja denarja.

*Predlog spremembe*

*(Ne zadeva slovenske različice.)*

Or. it

*Obrazložitev*

*Iz besedila člena 4 je razvidno, da pranje lahko zajema tudi drugo blago poleg denarja.*

## Predlog spremembe 5

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 1 – uvodni del

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Vsaka država članica zagotovi, da se naslednja ravnanja opredelijo kot kazniva dejanja, **če so storjena naklepno**:

*Predlog spremembe*

1. Vsaka država članica zagotovi, da se naslednja ravnanja opredelijo kot kazniva dejanja:

Or. it

*Obrazložitev*

*L'emendamento è volto a fugare ogni possibile dubbio interpretativo circa la natura del dolo richiesto per la consumazione del reato in oggetto. Fermo restando che il riciclaggio si configura come reato doloso, si vuole d'altro canto evitare ogni interpretazione che possa portare alla configurazione di un dolo specifico, ciò che aggraverebbe considerevolmente ed ingiustificatamente l'onus probandi. La presenza della dicitura "essendo a conoscenza" ripetuta nel descrivere ciascuna delle fattispecie configurate dai successivi punti a), b) e c), è d'altro canto sufficiente a escludere in radice che il reato possa configurarsi per mera colpa.*

## Predlog spremembe 6

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 1 – točka a

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) preoblikovanje ali prenos premoženja, vedoč, da to premoženje izvira iz kriminalne dejavnosti ali sodelovanja pri takšni dejavnosti, z namenom utaje ali prikrivanja nezakonitega izvora premoženja ali pomoči osebi, ki je vpletena v izvajanje takšne dejavnosti, da bi se izognili pravnim posledicam dejanj te osebe;

*Predlog spremembe*

(a) preoblikovanje ali prenos premoženja, vedoč, da to premoženje izvira iz kriminalne dejavnosti ali sodelovanja pri takšni dejavnosti, z namenom utaje ali prikrivanja nezakonitega izvora premoženja ali pomoči osebi, ki je vpletena v izvajanje takšne dejavnosti, **čepprav zgolj zato**, da bi se izognili pravnim posledicam dejanj te osebe;

Or. it

## Predlog spremembe 7

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 1 – točka c



*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) pridobitev, lastništvo ali uporaba premoženja, vedoč v času prejema, da tako premoženje izvira iz kriminalne dejavnosti ali sodelovanja pri takšni dejavnosti.

*Predlog spremembe*

(c) pridobitev, lastništvo ali uporaba premoženja, vedoč v času prejema **ali uporabe v gospodarskih oziroma finančnih dejavnostih**, da tako premoženje izvira iz kriminalne dejavnosti ali sodelovanja pri takšni dejavnosti.

Or. it

*Obrazložitev*

*La consapevolezza circa l'illecita provenienza del bene dovrebbe intervenire solo in un momento successivo rispetto alla ricezione del bene. In tal caso, la condotta di chi impieghi in attività economica o finanziaria un bene di origine illecita, essendo consapevole - al momento del suo impiego - della illecita provenienza dello stesso, appare comunque sanzionabile. La formulazione proposta (che si ispira al dettato dell'art. 648 ter del Codice Penale italiano) esclude comunque la sanzionabilità del mero godimento del provento dell'illecito, qualora non si avesse consapevolezza della sua provenienza illecita al momento della sua ricezione.*

**Predlog spremembe 8**

**Predlog direktive**

**Člen 3 – odstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***1a. Sodni organ meni, da so bila storjena kazniva dejanja iz točk (a), (b) in (c) iz odstavka 1 na podlagi okoliščin in ob upoštevanju z njimi povezanih dejstev ter razpoložljivih dokazov, kot je na primer dejstvo, da je vrednost premoženja obsojenca nesorazmerna glede na njegove zakonite dohodke ter da sta kaznivo dejanje in pridobitev bogastva časovno blizu, in sklene, da je bilo zadevno premoženje pridobljeno s kaznivim ravnanjem.***

Or. it

*Obrazložitev*

*Predlog spremembe se sklicuje na že sprejeto besedilo iz člena 5 Direktive 42/2014 o začasnem zavarovanju in odvzemu predmetov, ki so bili uporabljeni za kazniva dejanja, in*

*premoženjskih koristi, pridobljenih s kaznivim dejanjem, ter ponuja pravno-logični model, ki bi sodniku dal smernice za utemeljitev, ne da bi pri tem nakazoval na obrnjeno dokazno breme niti vplival na načelo proste presoje onkraj razumnega dvoma.*

## **Predlog spremembe 9**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 3 – odstavek 2 – točka c a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(ca) ali je bila kriminalna dejavnost, iz katere izhaja premoženje, izvedena v tretji državi, kadar se na podlagi nacionalne zakonodaje države članice, ki izvaja ta člen, v primeru, da bi bila kriminalna dejavnost izvedena na njenem ozemlju, bi zadevno ravnanje štelo za kaznivo dejanje terorizma ali financiranja terorizma, organiziranega kriminala, korupcije, trgovine z ljudmi, spolnega izkoriščanja, zaslužjevanja, trgovanja z odpadki, trgovanja s prostoživečimi živalskimi vrstami ali davčne utaje;*

Or. it

#### *Obrazložitev*

*Dvojna obdolžitev za nekatera kazniva dejanja bi pomenila spodbujanje kaznivih dejavnosti in skupin, naj izkoriščajo pravne vrzeli v nekaterih zakonodajah tretjih držav, da bi kasneje te dobičke vlagali v Evropi. Našteta kazniva dejanja so tako huda in nezakonitost zadevnih ravnanj tako nesporna, da dejstvo, da je bilo kaznivo dejanje storjeno v državi, ki ga ne obravnava kot takšno, ne omogoča sklicevanje na načelo zakonitosti.*

## **Predlog spremembe 10**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 3 – odstavek 2 – točka c b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(cb) ali je bila kriminalna dejavnost, iz katere izhaja premoženje, izvedena v tretji državi, ki jo je Komisija v skladu s členom 9 Direktive (EU) 2015/849 opredelila kot „tretjo državo z visokim tveganjem“, kadar bi zadevno ravnanje*

***pomenilo kaznivo dejanje na podlagi nacionalne zakonodaje države članice, ki izvaja ta člen, če bi bilo storjeno v njej.***

Or. it

### *Obrazložitev*

*Sprememba ponuja „dvojni tir“ na področju dvojne kaznivosti za predhodno kaznivo dejanje. Sklicuje se predvsem na seznam držav, ki veljajo za tretje države z visokim tveganjem, v katerih se nezakonito ravnanje v zvezi s predhodnim kaznivim dejanjem morda ne obravnava kot kaznivo dejanje. V tem primeru zadostuje, da se obravnava kot kaznivo dejanje v zakonodaji države članice, ki ukrepa proti pranju denarja.*

## **Predlog spremembe 11**

### **Predlog direktive Člen 5 – odstavek 1**

#### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Vsaka država članica zagotovi, da se ravnanje iz členov 3 in 4 kaznuje z učinkovitimi, sorazmernimi in odvračilnimi kaznimi.

#### *Predlog spremembe*

1. Vsaka država članica zagotovi, da se ravnanje iz členov 3 in 4 kaznuje z ***avtonomnimi***, učinkovitimi, sorazmernimi in odvračilnimi kaznimi.

Or. it

## **Predlog spremembe 12**

### **Predlog direktive Člen 5 – odstavek 2**

#### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Vsaka država članica zagotovi, da se kazniva dejanja iz člena 3 ***vsaj v resnih primerih*** kaznujejo z najvišjo zaporno kaznijo najmanj štirih let.

#### *Predlog spremembe*

2. Vsaka država članica zagotovi, da se kazniva dejanja iz člena 3 kaznujejo z najvišjo zaporno kaznijo najmanj štirih let.

Or. it

### **Predlog spremembe 13**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 5 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2a.** Vsaka država članica zagotovi, da se kazniva dejanja iz člena 3 v primeru prisotnosti ene od oteževalnih okoliščin iz člena 6 kaznujejo z zaporno kaznijo najmanj dveh let.

Or. it

### **Predlog spremembe 14**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 5 – odstavek 2 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2b.** Vsaka država članica zagotovi, da so za fizične osebe, odgovorne za kazniva dejanja v skladu s členoma 3 in 4, tudi če delujejo v okviru pravne osebe, predpisane tudi spremljevalne sankcije, kot sta:

**(a)** trajna prepoved sklepanja pogodb z javno upravo;

**(b)** začasna ali stalna prepoved opravljanja poslovnih dejavnosti.

Or. it

### **Predlog spremembe 15**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 6 – odstavek 1 – točka b a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(ba)** oprani denar ali premoženje izvira iz teroristične dejavnosti ali prometa z orožjem oziroma je pranje

*denarja namenjeno financiranju terorističnih dejavnosti ali prometa z orožjem.*

Or. it

## **Predlog spremembe 16**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 6 – odstavek 1 – točka b b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(bb) vrednost opranega premoženja ali denarja znaša 500 000 EUR ali več.*

Or. it

## **Predlog spremembe 17**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 8 – odstavek 1 – točka 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(1a) trajna prepoved sklepanja pogodb z javno upravo;*

Or. it

## **Predlog spremembe 18**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 8 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

#### **Člen 8 a**

*Zaseg premoženjskih koristi, pridobljenih s kriminalno dejavnostjo*

*1. Vsaka država članica poskrbi za zaseg vsega premoženja in blaga, ki izhaja iz kriminalne dejavnosti iz člena 2, v*

*primeru, da sodni organ, na podlagi okoliščin in ob upoštevanju z njim povezanih dejstev ter razpoložljivih dokazov, kot je na primer dejstvo, da je vrednost premoženja obsojenca nesorazmerna glede na njegove zakonite dohodke, sklene, da je bilo zadevno premoženje pridobljeno s kaznivim ravnanjem, ko:*

*(a) je bilo kaznivo dejanje pranja denarja, kot je opredeljeno v tej direktivi, ugotovljeno s pravnomočno sodno odločbo v državi članici ali je po nepravnomočni sodni določbi nastopilo zastaranje ali ugasnitev kaznivega dejanja; o*

*(b) je bilo kaznivo dejanje, iz katerega izvira blago (predhodno kaznivo dejanje), ugotovljeno s pravnomočno sodno odločbo v državi članici ali v tretji državi oziroma je po nepravnomočni sodni odločbi nastopilo zastaranje ali ugasnitev kaznivega dejanja.*

*2. Ta člen se uporablja ne glede na to, ali kaznivo dejanje pranja denarja ali predhodno kaznivo dejanje stori fizična ali pravna oseba.*

Or. it

#### *Obrazložitev*

*Nel caso di riciclaggio, la confisca dei beni è ancora più importante della comminazione della sanzione penale privativa della libertà personale. Certo tipo di criminalità può essere disincentivata e debellata solo colpendone i proventi. L'intervento della prescrizione può giustificare la non comminazione della condanna penale. Riteniamo, invece che la confisca del provento di un reato debba comunque essere eseguita in ogni caso. L'imputato che volesse usufruire di un secondo grado di giudizio nel merito, al mero fine di evitare la confisca dei beni, potrebbe avvalersi della facoltà di rinunciare alla prescrizione. Il corpo del paragrafo 1 ricorre alla formulazione già adottata in seno all'art. 5 della direttiva 42/2014, relativa al congelamento e alla confisca dei beni strumentali e dei proventi da reato e tende ad offrire un modello di ragionamento giudiziario che indichi un percorso argomentativo al giudice, senza implicare in re ipsa un'inversione dell'onere della prova, né pretermettere il principio del libero convincimento "oltre ogni ragionevole dubbio".*

## **Predlog spremembe 19**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 9 – odstavek 1 – točka b a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(ba) storilec kaznivega dejanja oseba s stalnim ali začasnim prebivališčem na ozemlju te države članice in ni državljan druge države članice;**

Or. it

## **Predlog spremembe 20**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 9 – odstavek 1 – točka b b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(bb) kaznivo dejanje storjeno v korist pravne osebe s sedežem na njenem ozemlju;**

Or. it

## **Predlog spremembe 21**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 9 – odstavek 1 – točka b c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(bc) oprano premoženje ali premoženjske koristi, pridobljene s pranjem denarja, ki je na njenem ozemlju ali pod njeno pristojnostjo.**

Or. it

## **Predlog spremembe 22**

### **Predlog direktive Člen 9 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**2. Država članica obvesti Komisijo, če se odloči, da bo določila nadaljnjo pristojnost za kazniva dejanja iz členov 3 in 4, storjena zunaj njenega ozemlja, če:**

**a) ima storilec kaznivega dejanja običajno prebivališče na njenem ozemlju;**

**b) je kaznivo dejanje storjeno v korist pravne osebe s sedežem na njenem ozemlju.**

*Predlog spremembe*

**črtano**

Or. it

## **Predlog spremembe 23**

### **Predlog direktive Člen 9 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2a. Vsaka država članica sprejme predpise, ki omogočajo učinkovito in pravočasno reševanje kakršnih koli pozitivnih ali negativnih sporov o pristojnosti.**

Or. it

## **Predlog spremembe 24**

### **Predlog direktive Člen 10 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Vsaka država članica zagotovi, da imajo osebe, enote ali službe, pristojne za preiskavo ali pregon kaznivih dejanj iz členov 3 in 4, na voljo učinkovita

*Predlog spremembe*

Vsaka država članica zagotovi, da imajo osebe, enote ali službe, pristojne za preiskavo ali pregon kaznivih dejanj iz členov 3 in 4, na voljo učinkovita



preiskovalna orodja, kot so na primer orodja, ki se uporabljajo pri preprečevanju organiziranega kriminala ali drugih hudih kaznivih dejanj.

preiskovalna orodja, kot so na primer orodja, ki se uporabljajo pri preprečevanju organiziranega kriminala ali drugih hudih kaznivih dejanj; *vir in ustrezno osebje*; ter specifično in ciljno usmerjeno usposabljanje.

Or. it

## **Predlog spremembe 25**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 10 – odstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*Vsaka država članica sprejme učinkovite ukrepe, namenjene okrepitvi dialoga in sodelovanja s tretjimi državami, boljšemu usklajevanju med Unijo in državami članicami na področju preprečevanja dejavnosti pranja denarja in spodbujanju reform, zlasti v državah v razvoju, za učinkovit boj proti pranju denarja in učinkovito mednarodno sodelovanje na tem področju v skladu z načelom lojalnega sodelovanja.*

Or. it

## **Predlog spremembe 26**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 12 – odstavek 1 – pododstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje do [24 mesecev po sprejetju]. Komisiji nemudoma sporočijo besedilo navedenih določb.

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje do [12 mesecev po sprejetju]. Komisiji nemudoma sporočijo besedilo navedenih določb.

Or. it

## **Predlog spremembe 27**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 13 – odstavek 1**

##### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Komisija [**24** mesecev po izteku roka za prenos te direktive] Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo, v katerem oceni, v kolikšni meri so države članice sprejele potrebne ukrepe za uskladitev s to direktivo.

##### *Predlog spremembe*

Komisija [**12** mesecev po izteku roka za prenos te direktive] Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo, v katerem oceni, v kolikšni meri so države članice sprejele potrebne ukrepe za uskladitev s to direktivo.

Or. it